

(За сценой слышно постепенно приближающееся пѣніе. Всѣ идутъ въ глубину сцены, прислушиваются и смотрятъ на приближающіяся гондолы.)

(Hinter der Bühne hört man den Gesang allmählig näher schatten Alle gehen in den Hintergrund, hören zu und schauen auf die ankommenden Gondeln.)

**Allegretto.**

Tenore  
solo.

**Allegretto.**

Съне - - ба сі - янь - - е мѣ - - сяца  
Sil - - bernen Schei - - nes strah - - let schon

льет - - - ся,

Lu - - - na

вол - - ны бле - стять и зву -

Un - - ter dem Ru - der die

чатъ подѣ вес - ломъ;

Wo - - ge erschallt;

въ су - - мра - къ но - чи сре - бри - - стомъ фондо - - ла

Und durch die schim - mernde Dämm' rung da glei - - tet'

ти - - хо скользятъ по вол - намъ

Lei - - se die Gorr - del da - hin



Tenore solo.

*ritenuto.**poco meno mosso.*

*pp*  
 Вътой гондо - лѣ, подъна - вѣ - сомъ зо - ло - тис - та - го шатра  
 Auf der Gon - del un - ter gold' nem, fal - ter - rei - chem Bal - dachin  
 черно - о - ка - я Аньо - ла  
 die schwarzäugige Agno - la

Sop. e Alti.

*pp*  
 Вътой гондо - лѣ, подъна - вѣ - сомъ зо - ло - тис - та - го шатра,  
 Auf der Gon - del un - ter gold nem, fal - ter - rei - chem Bal - dachin

Ten. e Bas.

*pp*  
 Вътой гондо - лѣ, подъна - вѣ - сомъ зо - ло - тис - та - го шатра,  
 Auf der Gon - del un - ter gold nem, fal - ter - rei - chem Bal - dachin

*pp*  
*ritenuto.*  
*poco meno mosso.*  
*pp*

*ritenuto.*Tempo I<sup>o</sup>*ff.*

съ милымъ Беппо, жар - ко об - ня - лась.  
 ih - ren traute(n) Ber - po hält u - marmt

(Къ берегу подъез -  
 жаетъ иллюмино -  
 ванная гондола  
 съ пѣвцами.)

*p*  
*ff*  
 жар - ко об - ня - лась.  
 Ber - po hält u - marmt

(Die Singenden kom -  
 men an den Strand in  
 einer mit Lampen il -  
 luminirten Gondel an -  
 gefahren.)

жар - ко об - ня - лась.

Ber - po hält u - marmt

Tempo I<sup>o</sup>

*p*  
*ff*  
*riten.*



Sil - - bernen Schei - - nes strah - - let schon Lu - -  
 Съ не - - ба сі янь - - е мѣ - - ся ца лѣт - -  
 p  
 Съ не - - ба сі янь - - е мѣ - - ся ца лѣт - -  
 Sil - - bernen Schei - nes strah - let schon Lu - -  
 strah - let schon Lu - -  
 mѣ - - ся ца лѣт - -  
 a tempo.  
 Съ не - - ба сі янь - - е мѣ - - ся ца лѣт - -  
 Sil - - bernen Schei - nes strah - let schon Lu - -  
 f  
 p

па  
 ся, mf  
 ся, pp  
 па  
 па  
 ся, pp  
 ся, па  
 Un - - - ter dem  
 вол - - - ны бле - стятъ  
 mf  
 вол - ны бле - стятъ и зву - чать подъ вес -  
 Un - ter dem и зву - чать подъ вес -  
 Un - - - ter dem Ru - - der die Wo - ge er  
 вол - - - ны бле стятъ  
 mf  
 вол - ны бле - стятъ и зву - чать подъ вес -  
 Un - ter dem Ru - - der die Wo - ge er  
 mf

Dämm' rung, da glei - - tet Lei - - se  
 сре - бри - - стомъ гондо - - ла ти - - хо  
 p  
 ломъ; вѣсу - - мра - къ но - - чи сре - бри - - стомъ гон - до - - ла ти - - хо сколь  
 schallt! Und durch die schim - mernde Dämm' rung, da glei - tet Lei - se die  
 mf  
 сре - бри - - стомъ гондо - - ла ти - - хо  
 ломъ; вѣсу - - мра - къ но - - чи сре - бри - - стомъ гон - до - - ла ти - - хо сколь  
 schallt! Und durch die schim - mernde Dämm' rung, da glei - tet Lei - se die  
 p  
 mf



*pp* По - лу - сон - ный  
Halbschon schlafend

*f* зыть по вол - намъ  
Gon - del da - hin

*f* зыть по вол - намъ  
Gon - del da - hin

*pp*

*f* *mf* *pp* *pp*

*ritenuto* *poco meno mosso*

въ - терно - чи стихъ и слу - ша - етъ въ дремо - тѣ, какъ зву - чить, не у - молка - я, въ тиши - нѣ, за  
schweig't der Ze - phyr, und er hört durch sei - ne Träume wie wenn schallt, ohn' Unter bre - chen, durch die Nacht als

*ritenuto* *poco meno mosso*

*pp*

(Подъѣзжаетъ вторая гондола: изъ ней выходятъ - Анджело и сквозь толпу гостей, приветствуемый ими, идетъ къ Тизбѣ.)  
(Eine zweite Gondel fährt an. Aus ihr steigt Angelo, welcher durch die Schaar die ihn bewillkommen den Gäste hin durch, zu Thisbe hingeht.)

**Tempo I<sup>o</sup>**

*ff* по - цѣ - лу - емъ страст - нымъ, страст - ный по - цѣ -  
glüh'n den Kus - ses Ant - wort glüh'n der, heis - ser

*p* *ff* Какъ зву - чить средь но - чи се страст - ный по - цѣ -  
Wie wenn schal - let lei - se glüh'n der, heis - ser

*p* *ff* Какъ зву - чить средь но - чи се страст - ный по - цѣ -  
Wie wenn schal - let lei - se glüh'n der, heis - ser

**Tempo I<sup>o</sup>**

*p* *f* *ff* *riten.*



## Allegro vivace.

**Sopr.**  
 Да адрав - - ству -  
 Es le - - - be

**Alti.**  
 Нашъ на - мѣст. - - никъ да адрав - - - ству - -  
 Der Po - de - - sta, er le - - - be

**Ten.**  
 Да адрав - ству - етъ на  
 Es le - - - be hoch und

**Bassi. (на сценѣ)**  
 Да адрав - ству - етъ на - - - вѣкъ!  
 Es le - - - be hoch und stets **ff** нашъ der

## Allegro vivace.

**ff**  
 етъ! слав - ный, мо - гу - чій Анд - - же -  
 hoch! un - ser, mächť ger Herr An - - ge -

**ff**  
 етъ! нашъ мо - гу - чій, нашъ слав - ный Анд - - же -  
 hoch! der er - hab' ne, mächť ge Herr An - - ge -

**ff**  
 вѣкъ! на - мѣст. - - никъ нашъ, нашъ слав - ный Анд - - же -  
 stets un - ser er - hab' ne, mächť ge Herr An - - ge -

мо - гу - чій, слав - ный на - мѣст. - - никъ Анд - - же -  
 er - hab' - - ne mächť - - - ge Po - de - - sta An - - ge



The image displays a page from a musical score, likely for a choir and piano. The score is written in Russian and German. The top system features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "ло! Честь и слава е - му! lo. Ehr' und Preis tö ne ihm!". The bottom system features four vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "Сла - ва и честь! Rh - ge und Preis!". The piano accompaniment consists of a grand staff (treble and bass clef) with various musical notations, including chords, arpeggios, and melodic lines. The score is in 2/4 time and the key signature has two flats (B-flat and E-flat).



## Allegretto mosso.

АНДЖЕЛО.  
ANGELO.*mf*

При - вѣтъ мой вамъ, синь - о - - - ра

Тиз - ба.

На - дѣюсь вы ме -

Ge - grüs - set seid, Si - gno - - - ra

This - be!

Darf ich von Euch Ver -

## Allegretto mosso.

*mf*на про - - стите:  
ge - - - bung hoffen,на праздниѣ вашъ яв - ляюсь я нежданнѣмъ гостемъ  
dass ich zu Eu - rem Fest so un - er - wartet komme?ТИЗБА.  
THISBE.АНДЖЕЛО.  
ANGELO.*p*

Нежданнѣмъ посе - щеньемъ, синьоръ, вы о счаст - ли - вѣ ли ме - ня.

О, ес - ли бѣ

Solch un - ver - hofft Erscheinen, Si - gnor, betrachte ich nur al - sein Glück!

O wär' es

*p*прав - ду го - во - ри - лѣ вы.  
Wahr - heit, was Ihr jetzt gesagt.Но въ Па - ду - ѣ не при - у - ченъ я къ правдѣ:  
Ja Pa - du - a hör' ich die Wahr - - heit sel - ten:



всѣ на сло - вахъ шлютъ мнѣ при - вѣтъ, и всѣ въ ду - шѣ не на - ви - дятъ, и  
 Eh - - re be zeugt mir je - der - mann, doch in der See - le grollt je - der und

тайны - я ку - - ютъ кра - мо - лы... нѣтъ, Тизба, мо - е при -  
 heimlich schmiedet man nur Rän - ke... Nein, Thisbe, dass ich er -

судъ свѣ - вамъ счастье - я не достав - ля - етъ, къ не - му вы ровно - душ - ны.  
 scheine, dürfte nim - mer Glück euch be - deu - ten! denn gleich - gül - tig er - scheint's euch!

ТИЗБА.  
 THISBE.

АНДЖЕЛО.  
 ANGELO.

Я за честь счи - та - ю, синь - оръ на - мѣстникъ... Ос - та - вимъ Тиз - ба тонъ о - фа - ці -  
 Mich be - eh - ret fühl' ich, Sig - nor Po - des - ta... Ich bit - te, Thisbe spart die Re - dens.



аль-ный! Изъ пре-крас - ныхъ устъ хо - - тѣлъ бы я и - ны-я рѣ - - чи  
ar ten! Aus dem schö - nen Mun - - de möch - te ich gern and're Wor - - te

ТИЗБА.  
P THIS BE.

слышать, ис - пол - ненны-я нѣжности, люб - ви и лас - ки. Та - кі-я рѣ-чи  
hö - ren, nur Wor - te sanfter Zärtlich keit, ein Wort von Lie - be! O solche Worte

жен - щи-на не лю-битъ рас - тра-чи-вать. О - на ихъ бе - ре - жетъ для тѣхъ, ко-  
mag wohl kei-ne Frau doch ver - geu-den gern, sie birgt solch Gut für den nur auf, dem

му от - да - ет - ся ду - шей, для тѣхъ лишь бе - ре-жетъ, кто - миль ей.  
sie ih - re See-le ge - schenkt, sie birgt solch Gut für den, wer lieb ihr.



*f*

О, не для мя - ня ихъ бе - ре - же - те вы, - я э - то зна - ю Тиз - ба, и  
O nicht bergt für mich je solche Wor - le ihr und lasst nichts füh - len, This - be, und

*p*

*f*

всѣмъ люб - лю васъ... Я, На - ду - в власте - линъ все - сильный,  
den - noch lieb ich... Ich, Ra - du - als mächti - ger Ge - bie - ter!

я, предъ кѣмъ все клонится во пра - хѣ, предъ вашей властью скло - няюсь, Тиз - ба,  
ich, vor dem Al - le sich zitternd beu - gen vor eu' rer Macht kneie ich sel - ber, This - be,

верну - ю васъ, какъ ю - ноша, и всю - ду со - перни - ковъ я ви - жу...  
hier be - be ich, wie's Knabenthun; allwegs wittre ich nur Ne - ben buh - ler -

*mf*



## Allegro

*p* Съѣмъ, сей часъ на е-ди-нѣ, вы го-во-ри-ли? Кто э-тотъ астро-логъ?  
 sagt, mit wem spracht ihr so e-ben im Ge-hei-men? Wer ist der As-tro-log?

*mf*

Andantino. ТИЗБА.  
THISBE.

Онъ у-далил-ся от-сюда такъ поспѣшно. Вы смѣ-е-тесь? *p* И вы смѣять-ся  
 Er schien so ei-lig von daunen sich zu schleichen. Ihr könnt lachen? Und Ihr Ihr lac-het

*ritnuto*

бу-де-те, ус-лышавъ кто васъ встрѣ-во-жилъ: э-то Га-ле-о-фа, фак-  
 selber wohl, Er-fah-ret Ihr, wer Euch schreckte Es war Ga-le-o-fa, mein Fac-

*f* АНДЖЕЛО. Allegro. *mf*  
ANGELO.

тотумъ мой. И мой спи-онъ! О чемъ же вы го-во-ри-ли съ э-тимъ не-го-дя-емъ?  
 to-tum nur. Und mein Spi-on! Und was denn besprachet ihr mit diesem Tauge nichtse?

*mf*

Ког-да къ не-му и-мѣ-е-те вы дѣ-ло, ска-жи-те мнѣ, я дамъ при-казъ, в  
 Wenn ir-gend was für euch er soll er-mit teln, so sagtes mir; so ichs be-fehl', dann



ТИЗБА.  
THISBE.

Meno mosso.

онъ сво - и ста - ра - ні - я уд - во - итъ. Я о чень бла - го - дарна вамъ синьоръ.  
wird sein Ei - fer sich ver - dop - pelt zei - gen! Gar sehr verbun den bin ich euch, Signor!

*f* *p*

Мнѣ Га - ле - о - фа о - ѣ - щаль раз - вѣ - дать о жен - щинѣ од - ной?  
Kun - de mir sol - lte Ga - le - o - fa al - lweg er - spähn obei - ner Frau.

Ро - зыс - кива - ю я е - ё повсю - ду, и всё досихъ поръ на пра - сно.  
Längst forsch ich schon nach ihr an allen Or - ten, doch war es bis - her verge - bens!

*p*

АНДЖЕЛО.  
ANGELO.ТИЗБА.  
THISBE.

Кто - жъ а - та жен - ци - на? Я раз - ска - жу вамъ а - то.  
Was soll's mit die - ser Frau? Wünscht ihr, werd' ich's er - zäh - len.

*f* *p*



## Allegretto.

Мать мо - я бы - ла бро - дя - ча - я пѣ - ви - ца, по у - ли - цамъ ис -  
 Mei - ne Mut - ter zog als Säng - rin durch die Lan - de, sang auf den Strassen,

*Allegretto.*

ка - ла про - пи - танъ - я. Съней вмѣ - стѣ мы хо - ди - ли, намъ бро - са - ли  
 sich und mich zu - näh - ren. So wan - der - ten wir bei de, sin - gend für Ba -

деньги. Такъ на ча - ла я. Разъ, предъ толпой, о - на въ аа - ба - в - ной пѣс - нѣ,  
 jocchi. So de - bü - tirt ich. Einst sang sie vor dem Volk - ein scherzhaft Liedchen,

гор - до - е ве - не - ци - и дво - ряноство ос - мѣ - я - ла. На - родъ до - во - лень  
 drin Ve - ne - dig's ah - nen stol - zer A - del ward bes - pöt - telt. Drob freu - te sich das



быль, но въ э-то вре-мя се-на-торъ про-хо-дилъ ка-кой-то ми-мо.  
 Volk Zur sel-ben Stun-de nun wandelt' ein Se--на-tor just vor-ü-ber.

Онъ по-до-шолъ, при-слу-шал-ся, и сби-ру ве-лѣлъ по-вѣ-сить мать мо-ю.  
 Er trat he- ran, er horchte aus, den Sbir-ren hiess er sie knüpfen an den Strang!

*mf*

Е-ё схвати-ли.. Об-ня-ла крѣпко о-на ме-ня въ сле-захъ и сжа-ла крестъ ви-  
 Erfasset ward sie.. mich, ihr Kind, hob weinend sie zu sich em-por, mich segnend mit dem

*f*

сѣвшій на груди у-ней.. О какъ теперь, я ви-жу э-тотъ крестъ: мѣд-ный,  
 Kreuze auf der treuen Brust! O noch vor Augen schwebt mir die- ses Kreuz: ein-fach

*p*



безъ укра-ше-ній, и вын-ау, на-пи-са-но-на немъ бин-жа-ломъ Тиз-ба...  
 von grobem Messing und ge-ritzt mit ei-nem Dol-che stand ganz un-ten: This-be...

Без-смы-сленно, какъ буд-то бы во снѣ, гля-дѣ-ла я, какъ мать мо-ю вя-за-ли...  
 Ganz sinnverwirrt, als wär' es nur im Traum, starrt' ich es an, wie sie die Mut-ter banden,

я ни кри-чать, ни плакать не мог-ла. Тол-па без-мо-ль-ство-ва-ла то-же... Се-  
 und we-der schrein, noch wei-nen konnte ich. Das Volk auch schwieg als wie be-tän-bet... Den

**Meno mosso.**

на-торъ былъ съ дѣвушкой, дѣ-вуш-кой пре-лестной. Съ дочерью вѣр-но. Тронулась о-на, и  
 No-bil' be-glei-tet' ein Mägdlein schön und lieblich: 'swar wohl sein Töchterlein. Mitleid fühlte sie, und  
**Meno mosso.**



вдругъ, кѣно, гамъ е - го у - па - ла, и залилась съ мольбой слеза - ми, изъ та - кихъ кра -  
 fiel auf ih - re Knie' vorm Herren hin, flehte un - ter heissen Thrä - nen aus solch schö - nem

*f*

*mf*

сивыхъ глазъ, что сжалился надъ ма - терью се - на - торъ. Ког - да ве -  
 Augen - paar, dass der Se - na - tor mei - ne Mut - ter frei gab! Als man die

*p*

*pp*

*mf*

ревки развяза - ли, мать крестъ сняла съ гру - ди, и по - да - ва - я е - го пре - красной  
 Fesseln ihr gelöst, nahm meine Mut - ter je - nes Kreuz, und reicht' es hindiesem jun - gen schönen

*p*

*mf*

дѣвушкѣ, ска - за - ла: „хра - ни - те а - тотъ крестъ, онъ счастье вамъ при - не - сетъ.“  
 Magdelein, und sagte: „Be - wah - ret die - ses Kreuz, denn Seg - en einst bringt es Euch.

*mf*



*p* Сътъхъ поръ прошаи го - да; мать у - мер - ла, а я бо -  
 Viel Jah - re sind vor - bei! mir starb die Mut - ter! be - rühmt ward

Meno mosso.

*mf* га - той ста - ла. Но, не за - бы - ла я этотъ слу - чай и ан - ге - ла, что  
 ich und reich auch. Doch nicht vergass ich je dieses Fal - les! den En - gel, welcher

спасъ тог - да жизнь ма - те - ри мо - ей нес - час - тной; по всю - ду я е - е ищу дав -  
 da - mals meiner Mut - ter Leben mir ge - ret - tet, den su - che ich al - lü - berall schon

но, дав - но... Вотъ синьоръ, мой раз - сказъ.  
 lan - ge, schon lan - ge! Nun, Sig - nor! Mehr ist's nicht

*ppp* ri - te - nu - to.



*Piu mosso.*

АНДЖЕЛО. Та - на - я па - мять о ва - шемъ доб - ромъ серд - цѣ го - во -  
 ANGELO. Ein solch Ge - den ken, das zeugt da - für, wie tref - flich eu - er

*mf*

рять. Я по - мо - гу вамъ въ э - томъ дѣ - лѣ, Тиз - ба. Но ус - по -  
 Herz! Er - laubt, dass ich beim Fors - chen hel - fe, This - be! doch lasset

*Piu mosso.*

кой - те грусть вос - по - ми - на - нім, ве - сель - емъ нас - то - я - ща - го.  
 ruh'n solch trau - ri - ge Er - inn - rung! zum Froh - sein la - det Al - les ein!

береть Тизбу подъ руку и гуляетъ съ нею по саду среди гостей, останавливаясь и разговаривая съ некоторыми изъ нихъ.  
 Nimmt Thisbe unter seinen Arm und spaziert mit ihr im Garten inmitten der Gäste, häufig an ihnen stehend bleibend und sich mit ihnen unterhaltend.

*Allegro vivace.* Пыш - - - но чер - то - ги вол - шебнымъ ог - немъ сі - я - - - ютъ и го -  
 Herr - - - lich schon pran - gen im zaubri - chen Glanz die Hal - - - len rings um -

Пыш - - - но чер - то - ги вол - шебнымъ ог - немъ сі - я - - - ютъ и го -  
 Herr - - - lich schon pran - gen im zaubri - chen Glanz die Hal - - - len rings um -

Пыш - - - но чер - то - ги вол - шебнымъ ог - немъ сі - я - - - ютъ и го -  
 Herr - - - lich schon pran - gen im zaubri - chen Glanz die Hal - - - len rings um -

Пыш - - - но чер - то - ги вол - шебнымъ ог - немъ сі - я - - - ютъ и го -  
 Herr - - - lich schon pran - gen im zaubri - chen Glanz die Hal - - - len rings um -

*Allegro vivace.*

*f*



рятъ. Празд - - - никъ ве - - - се - - - ли - емъ шу - мятъ; ма -  
 her! Fest li - - - cher Ju - bel rings er - tönt! Al -  
 рятъ. Празд - - - никъ ве - - - се - - - ли - емъ шу - мятъ; ма -  
 her! Fest li - - - cher Ju bel rings er - - - tönt! Al - -  
 рятъ. Празд - - - никъ ве - - - се - - - ли - емъ шу - мятъ; празд -  
 her! Fest li - - - cher Ju - bel rings er - - - tönt! Al - -  
 рятъ. Празд - - - никъ ве - - - се - - - ли - емъ шу - мятъ; ма -  
 her! Fest li - - - cher Ju - bel rings er - - - tönt! Al -

- - нитъ празд - никъ, празд - - - никъ  
 - - les lockt hier! Glück - - - lich  
 - - нитъ празд - никъ, празд - - - никъ  
 - - les lockt hier! Glück - - - lich  
 - - никъ къ се - - - бѣ ув - ле - ка - - - етъ насъ; празд - - - никъ  
 - - les lockt hier! reißt uns mit sich fort! Glück - - - lich  
 - - нитъ къ се - - - бѣ, ма - нитъ насъ празд - - - никъ,  
 - - les lockt hier! Glück - - - lich



*p*

счасть - - - е намъ да - етъ. Празд - - - никъ за - -  
 macht uns die - ses Fest! Al - - - le die

*p*

счасть - - - е намъ да - етъ. Празд - - - никъ за - -  
 macht uns die - ses Fest! Al - - - le die

*p*

счасть - - - е намъ да - етъ. Празд - - - никъ за - -  
 macht uns die - ses Fest! Al - - - le die

*p*

счасть - - - е намъ да - етъ. Празд - - - никъ за - -  
 macht uns die - ses Fest! Al - - - le die



*mf*

бо - ты всѣ на - ши у - но - ситъ. Онъ отра - - - ду вли - ва - - етъ  
 Sor - gen uns ei - ligst ent - flie - hen. Al - les ath - met nur Freu - de,

*mf*

бо - - - ты у - но - ситъ всѣ. Онъ от - ра - ду льетъ намъ  
 Sor - - - gen ent - flie - hen. schnell! Al - les ath - met hier nur

*mf*

бо - - - ты у - но - ситъ. Онъ от ра - - ду льетъ  
 Sor - - - gen ent - flie - hen. Al - les ath - met hier

*mf*

бо - - - ты у - но - ситъ всѣ. Онъ от ра -  
 Sor - - - gen ent - flie - hen. schnell! Freu - de ath -





вѣду - шу, онъ блажен - - - - - ство намъ да - - - - - етъ Празд - - -  
 Ja bel! Glücklich macht uns solch ein Fest! Nacht,

вѣду шу, онъ бла - жен - ство намъ да - - - - - етъ. Празд - - -  
 Freu - de! Glücklich macht uns solch ein Fest! Nacht,

вѣду - шу. О, празд никъ, Празд - - -  
 Freu - de! O Fe - stes - Nacht,

ду да - етъ, онъ блажен - ство су - - - - - литъ. Празд - - -  
 met hier nur! Glücklich macht solch ein Fest! Nacht,



никъ вол - шеб - ства пол - ный, ты насъ возъ - ми въ объ - ять - я,  
 süs - se zau - ber vol - le, lass in dei - nem Arm uns wei - len,

никъ вол - шеб - ства пол - ный, ты насъ возъ - ми въ объ - ять - я,  
 süs - se zau - be vol - le, lass uns im Arm dir wei - len,

никъ вол - шеб - - - - - ный, возъ - ми насъ въ объ - ять - - - - - я,  
 zau - ber vol - - - - - le, lass uns dei in wei - - - - - len,

никъ вол - шеб - - - - - ный возъ - ми насъ ты въ объ - ять - - - - - я,  
 zau - ber vol - - - - - le, in dei - - - - - nem Arm lass uns wei - len,





мы пре - да - ем ся те - бѣ всей ду - ше -  
 Wir ge - ben dir uns hin mit gan - zer See -

мы пре - да - ем ся те - бѣ ду - ше -  
 Wir ge - ben uns hin mit gan - zer See -

мы пре - да - ем ся те - бѣ всей ду - ше -  
 Wir ge - ben dir uns hin mit gan zer See -

мы пре - да - ем ся те - бѣ,  
 Wir ge - ben ganz uns dir hin!

ю, ча - руй насъ, ча - руй, ув - ле - кай ты  
 le, nimm uns auf, nimm auf in dei - nen

ю, ча - руй насъ, ча - руй, ув - ле - кай ты  
 le, nimm uns auf, nimm auf in dei - nen

ю, ча - руй насъ, ча - руй, ув - ле - кай ты  
 le, nimm uns auf, nimm auf in dei - nen

ча - руй насъ, ча - руй, ув - ле - кай ты  
 nimm uns auf, nimm auf in dei - nen



Meno mosso.

насъ  
Schooss!

насъ  
Schooss!

насъ  
Schooss!

насъ  
Schooss!

Meno mosso.

ff

ff

pp

p

Слухъ нашъ слад - ко  
und das Ohr horcht

p

Взоръ нашъ блескомъ о - ча - ро - ванъ, слухъ нашъ слад - ко  
Zau - ber haft wirkt die - ser An - blick und das Ohr horcht

p



*p*

Все насъ  
A - les

*p*

Взоръ нашъ блес - комъ о - ча - - ро - ванъ. Все насъ  
Zau - ber - haft wirkt die - ser An - blick, A - les

у - по - - енъ, взоръ нашъ блес - комъ о - ча - - ро - ванъ. Все насъ  
süss be - - rauscht! Zau - ber - haft wirkt die - ser An - blick, A - les

у - по - - енъ, зву - комъ му - зы - - ки вол - шеб - ной. Все насъ  
süss be - - rauscht von des San - ges Zau - ber klän - gen, A - les

*mf*

ма - - - нитъ къ ве - селъ - ю, все вле - - - четъ насъ  
mah - - - net zur Freu - de, Al - les lockt zur

*mf*

ма нитъ къ ве селъ - ю, все вле - - - четъ насъ  
mah - - - net zur Freu - de, Al - les lockt zur

*mf*

ма - - - нитъ къ ве - селъ - ю, все къ ве - селъ - ю насъ вле - - четъ,  
mah - - - net zur Freu - de, Al - les lockt zum Ju - bel uns,

*mf*

ма - - - нитъ къ ве - селъ - ю, все къ ве - селъ - ю насъ вле - - четъ,  
mah - - - net zur Freu - de, Al - les lockt zum Ju - bel uns,

*f*



кѣра - - - дос-ти свѣт - - - лой. Мы за - - бо - - ты за - бы - -  
 hel - - - les-ten Freu - - - de! Las - set al - - le Sor - gen

кѣра - - - дос-ти свѣт - - - лой. Мы за - - бо - - ты за - бы - -  
 hel - - - les-ten Freu - - - de! Las - set al - - le Sor - gen

кѣра-дос - - ти зо - - ветъ насъ свѣтлой. Мы за - - бо - - ты за - бы - -  
 lo-cket uns zur he-len Freude! Las - set al - - le Sor - gen

кѣра-дос - - ти зо - - ветъ насъ свѣтлой. Мы за - - бо - - ты за - бы - -  
 lo-cket uns zur he-len Freude! Las - set al - - le Sor - gen

ва - емъ, за - бы - ва - емъ мы пе - ча - ли, мы въ - - - римъ  
 He - hen Las - set al - len Kum - mer fah - ren, gebt Euch der

ва - емъ, за - бы - ва - емъ мы пе - ча - ли, мы въ - - - римъ  
 He - hen Las - set al - len Kum - mer fah - ren, gebt Euch der

ва - емъ, за - бы - ва - емъ мы пе - ча - ли, мы въ - - - римъ  
 He - hen Las - set al - len Kum - mer fah - ren, gebt Euch der

ты за - - - бы - - - ва - - - емъ, мы въ - - - римъ  
 len Kum - - - mer fah - - - ren, gebt Euch der



*ff*

вѣсчасть - я дни. Празд - никъ вол - шеб - ный, те - бѣ  
 Won - ne hin! Zau - brische Nacht nimm uns auf,

*ff*

вѣсчасть - я дни. Празд - никъ вол - шеб - ный, те - бѣ  
 Won - ne hin! Zau - brische Nacht, nimm uns auf,

*ff*

вѣсчасть - я дни: Празд - никъ вол - шеб - ный, те - бѣ  
 Won - ne hin! Zau - brische Nacht, nimm uns auf,

*ff*

вѣсчасть - я дни. Празд - никъ вол - шеб - ный, те - бѣ  
 Won - ne hin! Zau - brische Nacht, nimm uns auf,



*ff*

от - да - ем - ся ду - шой!  
 nimm uns auf in dei - nen Schooss!

от - да - ем - ся ду - шой!  
 nimm uns auf in dei - nen Schooss!

от - да - ем - ся мы!  
 nimm uns auf in dei Schooss!

от - да - ем - ся ду - шой!  
 nimm uns auf in dei - nen Schooss!

8

*mf*





Нашъ на -  
der Po -

**АНДЖЕЛО.**  
*f* ANGELO.

До сви - данъ - я, синъ о - ры!  
Nun, ad - di - o Sig - no - ri!

**ХОРЪ.**  
*f* CHOR.

Да здрав - ству - етъ на -  
Es le - - be hoch und

*ff*

Да здрав - ству - етъ! слав - ный,  
Er le - - - be - hoch un - ser

*ff*

мѣст - - - никъ да здрав - ству - етъ! нашъ мо - гу - чій  
des - - - ta er le - - - be hoch! der er - hab - ne,

*ff*

Да здрав - ству - етъ на - - - вѣкъ! на - мѣст - - - никъ нашъ  
Es le - - - be hoch und stets un - ser er hab' ne,

*ff*

вѣкъ! нашъ мо - гу - чій, слав - ный  
stets der er - hab' - - ne, macht - - - ge



мо - гу - - чии Анд - - - же - - - ло!  
 mächt - ge Herr An - - - ge - - - lo!

нашъ слав - - ный Анд - - - же - - - ло!  
 mächt - ge Herr An - - - ge - - - lo!

нашъ слав - - ный Анд - - - же - - - ло!  
 mächt - ge Herr An - - - ge - - - lo!

на - мѣст ныкъ Анд - - - же - ло!  
 ro - des ta An - - - ge - lo!

Честъ, и  
 Ehr und

Честъ, и  
 Ehr und

Честъ, и  
 Ehr und

Честъ и  
 Ehr und

сла - - - ва е - му! Честь и сла - - - ва е  
 Preis tö - ne ihm! Ehr und Preis tö - ne

сла - - - ва е му! Честь и сла - - - ва е  
 Preis tö - ne ihm! Ehr und Preis tö - ne

сла - - - ва е му! Честь и сла - - - ва е  
 Preis tö - ne ihm! Ehr und Preis tö - ne

сла - - - ва е му! Честь и сла - - - ва е  
 Preis tö - ne ihm! Ehr und Preis tö - ne



my! ihm! **ff** Честь и слава e  
 Ehr und Preis tö ne

my! ihm! **ff** Честь и слава e  
 Ehr und Preis tö ne

my! ihm! **ff** Честь и слава e  
 Ehr und Preis tö ne

my! ihm! **ff** Честь и слава e  
 Ehr und Preis tö ne

**ff**

my! ihm!

my! ihm!

my! ihm!

my! ihm!

my! ihm!

**f** **ff**